

## L'anthropologie et l'interculturel

Bob W. White / Danielle Gratton

[bob.white@umontreal.ca](mailto:bob.white@umontreal.ca) / [daniellegratton3@gmail.com](mailto:daniellegratton3@gmail.com)

Département d'anthropologie

Université de Montréal

Automne 2013

*L'anthropologie est une science qui génère du savoir à partir d'une série de rencontres interculturelles. Malheureusement, il n'y a pas de cadre conceptuel en anthropologie pour expliquer les dynamiques et les mécanismes de ce processus. D'autres disciplines (psychologie, communications, éducation, travail social, sociologie) ont développé une expertise dans le domaine interculturel à partir d'un certain nombre de concepts anthropologiques, même si cette généalogie est méconnue. S'il est vrai que nous vivons dans une période de « super-diversité », et si nous avons raison de penser que le contact entre les peuples s'intensifie—pour le meilleur et pour le pire—plus que jamais l'interculturel a besoin de l'anthropologie.*

### Objectifs pédagogiques :

À la fin du cours l'étudiant sera en mesure de :

- Faire la distinction entre une approche anthropologique et une approche interculturelle
- Définir et faire l'application de certains concepts-clés dans les deux domaines
- Expliquer la contribution de l'anthropologie au domaine de la recherche interculturelle
- Utiliser des techniques de recherche ethnographique dans un contexte de collaboration
- Identifier et mettre en pratique des compétences interculturelles de base

**Stage de terrain :** Travaillant en petits groupes de 2 à 3 personnes, vous allez effectuer un travail de terrain en collaboration avec un organisme qui intervient dans le domaine des relations interculturelles à Montréal. Le contact avec l'organisme sera fait dans le cadre du projet de recherche en partenariat « Vers une ville interculturelle » (CRSH 2012-2014), dirigé par Bob White et sous la tutelle du Laboratoire de recherche sur les relations interculturelles (LABRRI) du Département d'anthropologie. Ce travail sera encadré par les professeurs en consultation avec les partenaires du projet de recherche. Tout étudiant désirant continuer la recherche de terrain et ayant terminant le cours avec une note égale ou supérieure à B+ pourrait s'inscrire dans le cours ANT3806 (Pratique de terrain) pour la session d'hiver sous la direction du professeur.

**Textes à lire :** Les lectures (obligatoires et optionnelles) seront disponibles en format pdf sur StudiUM. Afin d'économiser le papier, il n'y aura pas de recueil de textes ni de syllabus imprimé pour ce cours. En plus des textes en format pdf vous devez procurer les livres suivants :

Tania LONGPRÉ, *Québec cherche Québécois pour relation à long terme et plus.*

*Comprendre les enjeux de l'immigration.* Montréal : Stanké, 2013.

Denys CUCHE, *La notion de culture dans les sciences sociales.* Repères, La Découverte, 2001.

## Évaluation :

- **Travail de mi-session / remise le 15 octobre** **20%**  
*Définition et application de quelques concepts anthropologiques, 5 pages*
- **Travail de fin de session / remise le 5 décembre** **20%**  
*Définition et application de quelques concepts interculturels, 5 pages*
- **Journal de bord / remise le 12 décembre** **20%**  
*À partir du mi-octobre, lu par le professeur, mais sans évaluation*
- **Rapport de terrain / remise le 19 décembre** **40%**  
*Résumé de travail de terrain et analyse de résultats, 25-30 pages*

Merci de soumettre vos travaux en format Word ou équivalent (pas PDF) par Studium.

**StudiUM :** Tout étudiant inscrit(e) au cours devrait avoir automatiquement accès à StudiUM:  
<https://studium.umontreal.ca/>

**Forum de discussion:** Tout étudiant inscrit au cours est automatiquement abonné(e) au forum de discussion électronique. L'étudiant n'est pas obligé(e) de contribuer du contenu au forum, mais doit lire les messages régulièrement; ils contiennent des fois des informations importantes au sujet du cours.

## I. Conjoncture actuelle

### **4 septembre / Collaboration dans un contexte interculturel**

Pas de lectures

### **11 septembre / L'interculturalisme québécois et la gestion de la diversité**

Lectures : Bob White et Lomomba Emongo « Le défi interculturel »  
Gérard Bouchard, « L'interculturalisme québécois : Esquisse d'un modèle »  
Charles Taylor, « Interculturalism or Multiculturalism »

### **18 septembre / Les structures de l'inégalité**

Lectures : Gilbert Rist, « Les prémices de la mondialisation »  
Plusieurs auteurs, « Le racisme à découvert », Dossier de la revue *Relations*  
Québec, Charte des droits et libertés de la personne (surtout l'article 10)

## II. Fondements anthropologiques

### **25 septembre / Culture et complexité**

Lectures : Denys Cuche, *La notion de culture dans les sciences sociales*  
Extraits de Horace Miner, *Saint-Denis: un village québécois*.

### **2 octobre / Construction sociale de la réalité et représentation**

Lectures :  
Berger et Luckman, « Les fondements de la connaissance dans la vie quotidienne »  
Bob White, « From Experimental Moment to Legacy Moment »

### **9 octobre / La co-production du savoir**

Lectures : Laura Bohannon, « Shakespeare in the Bush »  
Johannes Fabian, « Misunderstanding and the Perils of Context »

*15 octobre : remise de travail de mi-session par Studium*

## III. Outils de terrain

### **16 octobre / Les compétences de base en anthropologie**

Lectures : M. Cohen-Émerique, « Les préjugés, les stéréotypes, la discrimination... »  
Marie-Pierre Bousquet, « De la pensée holistique à l'*Indian time* »

Choix de partenaires pour le stage de terrain  
Discussion sur le journal de bord et la prise de notes

*23 octobre / Semaine de lecture*  
*Premiers contacts avec les partenaires*

### **30 octobre / Enjeux de la recherche collaborative**

Lectures : Luke Eric Lassiter « What Will We Have Ethnography Do ? »  
Les Field, « Complicities and Collaborations »

## **6 novembre / Outils et stratégies de terrain**

Lecture : Michael Agar, « Beginning Fieldwork »  
Jean-Pierre Olivier de Sardan, « La politique du terrain »

## IV. Éléments d'une approche interculturelle

## **13 novembre / Antécédents historiques**

Lecture : Yves Winkin, extraits du livre *L'anthropologie de la communication*  
Watson-Franke & Watson, « Understanding in Anthropology »

## **20 novembre / Le choc de l'Autre**

Lectures : Bob White, « Breakdown and Breakthrough »  
Willy Apollon, « Fascination et fuite dans la rencontre de l'Autre »

## **27 novembre / Nommer les différences**

Lectures : Danielle Gratton, « Comprendre les différents niveaux de la culture »  
Margalit Cohen-Émerique, « L'approche interculturelle dans le processus d'aide »

## **4 décembre / Négocier la réalité**

Lectures: Lomomba Emongo, « Panikkar, l'interculturalisme, le Québec »  
Berthoin & Friedman, « Negotiating Reality as an Approach to Intercultural Competence »

*5 décembre : remise de travail de fin de session (par Studium)*

*12 décembre : remise de journal de bord (par Studium)*

*19 décembre : remise de rapport de terrain (par Studium)*